



PHILIPS

GC4590 series



© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 000 98062



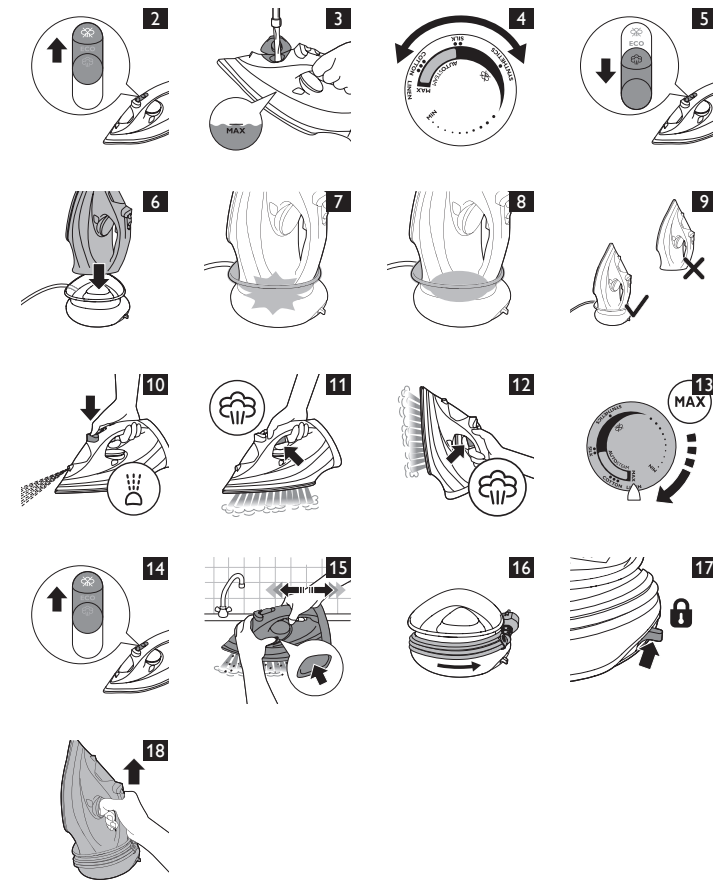
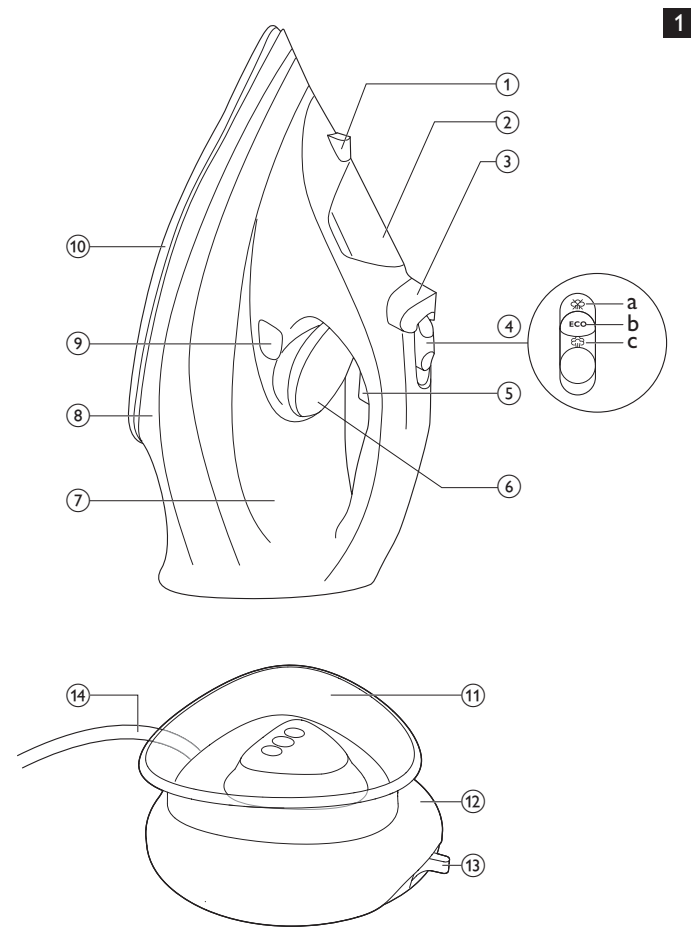
EN User manual

RU Руководство пользователя

UK Посібник користувача

TR Kullanım kılavuzu

KK Пайдаланушы нұсқаулығы



Azur Freemotion_GC4590 series

ENGLISH	6
РУССКИЙ	14
УКРАЇНСЬКА	23
TÜRKÇE	32
ҚАЗАҚ	40

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

General description (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Water filling door
- 3 Spray button
- 4 Steam slider
 - a. Dry setting
 - b. ECO setting
 - c. Auto steam setting
- 5 Steam boost trigger
- 6 Temperature dial with Auto steam control
- 7 Water tank
- 8 Typeplate
- 9 Calc clean button
- 10 Soleplate
- 11 Light ring
- 12 Base
- 13 Iron storage lock
- 14 Mains cord

Using the appliance**Filling the water tank**

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or de-mineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

- 1** Set the steam control to position . (Fig. 2)
- 2** Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- 3** Close the water filling door.

Selecting temperature and steam setting

Table 1

Fabric type	Temperature setting	Auto steam control	Steam boost
Linen	MAX	Automatically adjusted to the optimal amount	Yes
Cotton	●●●		Yes
Wool	●●		No
Silk	●●		No
Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	No steam	No

Note: As indicated in the table above, do not use steam or steam boost at a low temperature, otherwise hot water may leak from the iron.

- 1** Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment. (Fig. 4)
- 2** Select Auto steam setting in the steam slider. (Fig. 5)

This iron is equipped with Auto steam control. According to the temperature you select, the iron automatically provides the optimal amount of steam for the best result.

- 3** Place the iron on its base and connect the base to a power socket. (Fig. 6)

8 ENGLISH

Note: Make sure that the base sits on a stable and level surface. It is recommended to place the base on the soft part of the ironing board.

- 4** The light ring starts to flash blue light, indicating the iron is heating up. (Fig. 7)
- 5** When the blue light turns steady, you can start ironing. (Fig. 8)

Operation of Smart Charging base

The iron is equipped with Smart Charging base. The light will indicate the status of the iron, and remind you to charge the iron after 20 to 25 seconds to ensure a good wrinkle removal performance. Please refer to table 2 for the operation of the base.

Note: to ensure good wrinkle removal performance, always put the iron on its base during the resting period. Do not place the iron on its heel. (Fig.9)

Table 2

Light status	Iron status	Instructions
Flashing blue	Heating up	Wait for iron to be ready.
Steady blue	Ready for use	You can start ironing.
Flashing orange	The iron needs to be charged now	Put the iron back to the base to charge it.
Slow breathing blue (specific types only)	Safety auto-off has been activated	Refer to Chapter "Features", section "safety auto-off".

Features

Spray function

- Press the spray button to moisten the garment to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 10).

Steam boost function

- Press and release the steam boost trigger for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 11).
- For optimal steam boost performance, it is recommended to press the steam boost trigger at a 5 seconds interval.

Vertical steam

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc. (Fig. 12)

Ironing with extra steam

- For extra steam during ironing, press and hold the steam boost trigger.

Eco steam setting / Dry ironing

- In stead of Auto steam, you could choose ECO setting in the steam slider to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results
- To iron without steam, select dry setting in the steam slider:

Safety auto-off function

- The iron switches off automatically if the iron is not in use for 8 minutes. The light ring starts to slowly breath in blue to indicate the safety auto-off mode is activated.
- To let the iron heat up again, remove the iron (if the iron is on the base) and put it back to the base.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1** Set the steam control to , unplug the base and let the iron cool down. (Fig. 2)
- 2** Pour any remaining water out of the water tank.

10 ENGLISH

- 3** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

Calc-Clean function

IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1** Make sure the steam control is set to . (Fig. 2)

- 2** Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3** Set the temperature dial to MAX. (Fig. 13)

- 4** Plug in the base, put the iron on the base and let the iron heat up. (Fig. 6)

- 5** Remove the iron when the light ring turns steady blue. (Fig. 8)

- 6** Hold the iron over the sink. Keep pushing the calc clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up.

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

- 7** Set the steam control back to . (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- 1** Put the iron on the base. Let the iron heat up to dry the soleplate.
- 2** Take the iron from the base when the light ring turns steady blue.
- 3** Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.

Storage

- 1** Set the steam control back to . (Fig. 2)
- 2** Pour out any remaining water from the water tank.
- 3** Unplug the mains cord and wind the mains cord around the base. (Fig. 16)

Remove iron from the base when you wind the cord, as the soleplate could still be hot.

- 4** Put the iron on the base. Lock the iron to its base. (Fig. 17)
- 5** Let the iron cool down before you store it.

You can carry the iron and base by the iron handle. (Fig. 18)

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce steam.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to the base until the light ring turns steady blue light, indicating that the iron is ready for use again.

12 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
	The steam control is set to  .	Set the steam control to a steam setting (consult Table 1 in Chapter "using the appliance").
	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	You are using a temperature of below 2 dots.	Consult Table 1 in Chapter "using the appliance" for temperature and steam setting.
The iron leaks.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate.
	You are using steam boost at a low temperature.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Consult Table 1 for use of steam boost.
	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Use the steam boost function less frequently.
	The water tank is overfilled.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication.
	The water filling door is not closed properly.	Make sure that the water filling door is closed properly.

Problem	Possible cause	Solution
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have not performed Calc-Clean function for some time. The iron need to be cleaned.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
Only part of the light ring is lighted in safety auto-off mode.	This is normal. This is intended to save energy in safety auto-off mode.	N/A
The base is not lighted up when I place the iron on it.	The iron is not connected to the base properly.	Take out the iron and put it back to the base again.

Важно

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с буклетом с важной информацией и данным руководством пользователя. Сохраните эти документы для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общее описание (рис. 1)

- 1 Разбрызгиватель
- 2 Крышка наливного отверстия
- 3 Кнопка разбрызгивателя
- 4 Переключатель режимов подачи пара
 - a. Глажение без пара
 - b. Экорегим
 - c. Функция автоматической подачи пара
- 5 Кнопка парового удара
- 6 Дисковый регулятор нагрева с автоматической регулировкой подачи пара
- 7 Резервуар для воды
- 8 Табличка с обозначениями
- 9 Кнопка очистки от накипи
- 10 Подошва
- 11 Световая индикация
- 12 Подставка
- 13 Фиксатор утюга
- 14 Сетевой шнур

Использование прибора**Заполнение резервуара для воды**

Примечание. Прибор подходит для использования с водопроводной водой. Если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образоваться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Примечание. Во избежание протекания, появления коричневых пятен или повреждения устройства не добавляйте в прибор душистую воду, воду из сушильной машины, уксус, воду, обработанную магнитным полем (например, Aqua+), крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества или воду, подвергшуюся очистке с использованием химических средств.

- 1** Установите парорегулятор в положение . (Рис. 2)
- 2** Наполните резервуар до отметки MAX (рис. 3).
- 3** Закройте крышку наливного отверстия.

Выбор температуры и режима подачи пара

Таблица 1

Тип ткани	Настройка температуры	Автоматическая регулировка подачи пара	"Паровой удар"
Лен	MAX	Автоматическая настройка оптимального уровня	Да
Хлопок	●●●		Да
Шерсть	●●		нет
Шелк	●●		нет
Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●	Нет пара	нет

Примечание. Как указано в таблице выше, не используйте кнопку подачи пара или парового удара при низкой температуре. В противном случае из утюга может вытекать горячая вода.

16 РУССКИЙ

- 1 Чтобы выбрать настройку, подходящую для конкретного типа ткани, ознакомьтесь с таблицей 1. (Рис. 4)
- 2 С помощью переключателя режимов подачи пара выберите режим автоматической подачи пара. (Рис. 5)

Этот утюг оснащен функцией автоматической регулировки подачи пара. Количество пара настраивается автоматически в зависимости от выбранного температурного режима.

- 3 Поставьте утюг на подставку и подключите подставку к розетке электросети. (Рис. 6)

Примечание. Подставку необходимо установить на ровную и устойчивую поверхность. Не рекомендуется устанавливать подставку на мягкую часть гладильной доски.

- 4 Подсветка начнет мигать синим светом, что указывает на нагрев утюга. (Рис. 7)
- 5 Когда индикатор загорится ровным синим светом, можно начинать гладить. (Рис. 8)

Работа смарт-подставки для подзарядки

В комплектацию утюга входит смарт-подставка для подзарядки. Индикатор указывает на состояние утюг и напоминает о необходимости подзарядки через 20-25 секунд, что помогает обеспечить эффективное разглаживание складок. Для получения дополнительной информации о работе подставки ознакомьтесь с таблицей 2.

Примечание. Для эффективного разглаживания складок всегда ставьте утюг на подставку во время перерывов. Не оставляйте утюг вертикально без подставки. (рис. 9)

Таблица 2

Состояние индикатора	Состояние утюга	Инструкции
Мигает синим	Нагрев	Дождитесь нагрева утюга.
Горит ровным синим светом	Готов к использованию	Можно начинать глажение.
Мигает оранжевым светом	Срочно необходима подзарядка утюга	Поставьте утюг на подставку для подзарядки.
Медленно мигает синим светом (только некоторые модели)	Активирована функция автовыключения.	См. главу "Функции", раздел "Функция автовыключения".

Особенности

Функция распыления

- Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением. Это позволит разгладить жесткие складки (рис. 10).

Функция "Паровой удар"

- Для удаления жестких складок с помощью мощного выброса пара нажмите и отпустите кнопку парового удара (рис. 11).
- Для получения оптимальных результатов нажимайте кнопку парового удара с интервалом в 5 секунд.

Вертикальное отпаривание

- Функцию парового удара можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении. Это особенно удобно при разглаживании жестких складок на висящей одежде, шторах и пр. (рис. 12)

Глажение с усиленной подачей пара

- Чтобы усилить подачу пара, нажмите и удерживайте кнопку парового удара.

Режим подачи пара ECO/глажение без пара

- В целях экономии электроэнергии и обеспечения хороших результатов глажения вместо автоматического режима можно выбрать режим ECO
- Для глажения без пара выберите соответствующую настройку с помощью переключателя режимов подачи пара.

Функция автоотключения

- Утюг выключается автоматически, если не используется в течение 8 минут. Подсветка начинает медленно мигать синим светом, это означает, что активирован режим автовыключения.
- Чтобы утюг снова нагрелся, снимите его с подставки (если он находится на подставке) и снова установите на подставку.

Очистка и обслуживание

Очистка

1 Установите парорегулятор в положение , отключите подставку и дайте утюгу остыть. (Рис. 2)

2 Слейте воду из резервуара для воды.

3 Удалите с подошвы следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с мягким (жидким) моющим средством.

Предупреждение. Чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой, не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами. Для очистки подошвы запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

Примечание. Регулярно промывайте резервуар водопроводной водой. Промойте резервуар для воды и слейте воду.

Очистка от накипи

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Для продления срока службы прибора и поддержания оптимальной подачи пара используйте функцию очистки от накипи каждые 2 недели. Очистку от накипи необходимо выполнять чаще, если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае во время глажения из подошвы могут выпадать хлопья).

1 Установите парорегулятор в положение . (Рис. 2)

2 Наполните резервуар до отметки MAX. (рис. 3).

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

3 Установите регулятор нагрева в положение MAX. (рис. 13)

4 Подключите подставку, поставьте утюг на подставку и дайте ему нагреться. (Рис. 6)

5 Когда подсветка загорится синим светом, снимите утюг с подставки. (Рис. 8)

6 Поднесите утюг к раковине. Нажимайте на кнопку очистки от накипи и слегка перемещайте утюг вперед и назад до тех пор, пока из резервуара не выльется вся вода.

Внимание! При вымывании накипи из подошвы утюга также будут выходить пар и кипящая вода.

7 Установите парорегулятор обратно в положение . (Рис. 2)

Примечание. Если в вылитой воде остаются частицы накипи, повторите операцию очистки от накипи.

После очистки от накипи

1 Поставьте утюг на подставку. Дождитесь нагрева утюга и высыхания подошвы.

- 2** Когда подсветка загорится синим светом, снимите утюг с подставки.
- 3** Осторожно проведите утюгом по ткани, чтобы удалить с подошвы излишки воды.

Хранение

- 1** Установите парорегулятор обратно в положение . (Рис. 2)
- 2** Слейте остатки воды из резервуара.
- 3** Отключите сетевую вилку из розетки электросети и обмотайте шнур питания вокруг подставки. (Рис. 16)

Во время сматывания шнура снимите утюг с подставки — подошва утюга может быть горячей.

- 4** Поставьте утюг на подставку. Зафиксируйте утюг на подставке. (Рис. 17)
- 5** Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.

Для переноски утюга и подставки используйте ручку утюга. (Рис. 18)

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг не вырабатывает пар.	Беспроводные модели утюгов остывают быстрее. Требуется подзарядка.	Поставьте утюг на подставку, дождитесь, когда подсветка загорится ровным синим светом (утюг готов к работе).

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг протекает.	Парорегулятор установлен в положение  .	Переключите парорегулятор в положение подачи пара (см. таблицу 1 в главе "Использование прибора").
	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар для воды.
	Установлена температура ниже 2 точек.	Для выбора температуры и пара ознакомьтесь с таблицей 1 в главе "Использование прибора".
	Беспроводные модели утюгов остывают быстрее. Требуется подзарядка.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы.
	Паровой удар используется при низкой температуре.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы. Для получения информации об использовании парового удара ознакомьтесь с таблицей 1.
	Функция "Паровой удар" использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы. Используйте функцию парового удара реже.
	Резервуар для воды переполнен.	Не заполняйте резервуар для воды выше отметки максимального уровня (MAX).
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Крышка наливного отверстия закрыта неплотно.	Убедитесь, что крышка наливного отверстия закрыта должным образом.
	Очистка от накипи долго не проводилась. Необходимо провести очистку утюга.	Используйте функцию очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход", раздел "Функция очистки от накипи").

22 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
В режиме автовыключения загорается только часть подсветки.	Это нормально. Это предназначено для энергосбережения в режиме автовыключения.	n/a (не применимо)
Подставка не загорается, когда в нее устанавливается утюг.	Утюг не подключен к подставке надлежащим образом.	Извлеките утюг из подставки и установите обратно на нее.

Паровой утюг

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4595	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

Важливо

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і посібник користувача. Збережіть обидва документи для довідки в майбутньому.

Загальний опис (мал. 1)

- 1 Носик розпилювача
- 2 Дверцята резервуара для води
- 3 Кнопка розпилювача
- 4 Перемикач налаштування пари
 - a. Налаштування "без пари"
 - b. Економний режим
 - c. Налаштування автоподачі пари
- 5 Кнопка подачі парового струменя
- 6 Регулятор температури з автоматичним регулятором пари
- 7 Резервуар для води
- 8 Табличка
- 9 Кнопка очищення від накипу
- 10 Підшов
- 11 Кільце з підсвіткою
- 12 Платформа
- 13 Фіксатор для зберігання праски
- 14 Шнур живлення

Застосування пристрою

Наповнення резервуара для води

Примітка. Пристрій розраховано на використання води з-під крана. Якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

Примітка. Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, оброблену магнітним способом воду (наприклад, Aqua+), крохмаль,

24 УКРАЇНСЬКА

речовини для видалення накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

- 1 Встановіть регулятор пари у положення  (мал. 2).
- 2 Наповніть резервуар для води до позначки MAX (мал. 3).
- 3 Закрийте дверцята резервуара для води.

Вибір налаштування температури і пари

Таблиця 1

Тип тканини	Налаштування температури	Автоматичний регулятор пари	Паровий струмінь
Льон	MAX	Автоматичне налаштування оптимальної кількості пари	ТАК
Бавовна	● ● ●		ТАК
Вовна	● ●		Ні
Шовк	● ●		Ні
Синтетична тканина (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер)	●	Немає пари	Ні

Примітка. Не використовуйте функцію відпарювання чи подачі парового струменя за низької температури, як вказано в таблиці вгорі. Інакше з праски може витікати гаряча вода.

- 1 Як встановити регулятор температури у відповідне для одягу положення, дивіться у таблиці 1 (мал. 4).
- 2 Виберіть налаштування автоподачі пари на перемикачі налаштування пари (мал. 5).

Цю праску обладнано автоматичним регулятором пари. Відповідно до вибраної температури праска автоматично подає оптимальну кількість пари для забезпечення найкращого результату.

- 3** Встановіть праску на платформу та під'єднайте платформу до розетки (мал. 6).

Примітка. Ставте платформу на стійку та рівну поверхню. Рекомендується ставити платформу на м'яку частину дошки для прасування.

- 4** Кільце з підсвіткою почне блимати блакитним світлом, повідомляючи про нагрівання праски (мал. 7).
- 5** Коли блакитне світло перестане блимати, можна почати прасувати (мал. 8).

Принцип роботи розумної зарядної платформи

Праску обладнано розумною зарядною платформою. Індикатор повідомить про стан праски і нагадає про необхідність її заряджання через 20–25 секунд для хорошого розпрасування складок. Інформацію про роботу платформи шукайте в таблиці 2.

Примітка. Для хорошого розпрасування складок завжди ставте праску на платформу, коли нею не користуєтеся. Не ставте праску на п'яту (мал. 9).

Таблиця 2

Стан індикатора	Стан праски	Інструкції
Блимає синім	Нагрівання	Почекайте, поки праска не буде готова.
Постійно світиться блакитним світлом	Готова до використання	Можна почати прасувати.

Стан індикатора	Стан праски	Інструкції
Блимає оранжевим світлом	Праску потрібно зарядити	Поставте праску назад на платформу, щоб зарядити її.
Повільно блимає блакитним світлом (лише деякі моделі)	Увімкнено режим безпечного автоматичного вимкнення	Читайте розділ "Характеристики", підрозділ "Безпечне автоматичне вимкнення".

■ **Характеристики**

Функція розпилення

- Натисніть кнопку розпилювача для зволоження тканини, яку потрібно розпрасувати. Це допомагає розпрасувати важкі складки (мал. 10).

Функція подачі парового струменя

- Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя, щоб отримати потужний паровий струмінь для прасування важких складок (мал. 11).
- Для оптимальної дії парового струменя рекомендується натискати кнопку подачі парового струменя з інтервалом в 5 секунд.

Вертикальне відпарювання

- Функцію подачі парового струменя можна використовувати, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це підходить для прасування складок на підвішеному одязі, шторах тощо (мал. 12).

Прасування з екстра-відпарюванням

- Для додаткового викиду пари під час прасування натисніть та утримуйте кнопку подачі парового струменя.

Економний режим пари/прасування без відпарювання

- Для економії енергії замість функції автоподачі пари можна вибрати налаштування ECO на перемикачі налаштування пари, отримуючи при цьому задовільні результати прасування.
- Для прасування без пари виберіть налаштування висушування на перемикачі налаштування пари.

Функція безпечного автоматичного вимкнення

- Праска вимикається автоматично, якщо нею не користуватися протягом 8 хвилин. Кільце з підсвіткою починає повільно блимати блакитним світлом, повідомляючи про ввімкнення режиму безпечного автоматичного вимкнення.
- Щоб праска знову нагрілася, зніміть її (якщо вона знаходиться на платформі) і поставте назад на платформу.

Чищення та догляд

Чищення

- 1** Встановіть регулятор пари у положення , від'єднайте платформу від мережі та дайте прасці охолонути (мал. 2).
- 2** Вилийте залишки води з резервуара для води.
- 3** Витріть із підшови накип та інші відкладення вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Увага! Щоб підшовка залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.

Примітка. Регулярно споліскуйте резервуар проточною водою. Після полоскання спорознижайте резервуар для води.

Функція Calc-Clean

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб продовжити термін експлуатації пристрою і забезпечити хорошу обробку парою, використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean раз на два тижні. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка (тобто, коли під час прасування із підшоши виходять частинки накипу), використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean частіше.

- 1** Перевірте, чи регулятор пари встановлено в положення  (мал. 2).
- 2** Наповніть резервуар для води до позначки MAX (мал. 3).
Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.
- 3** Встановіть регулятор температури в положення MAX (мал. 13).
- 4** Під'єднайте платформу до мережі, встановіть праску на платформу та дайте їй нагрітися (мал. 6).
- 5** Зніміть праску, коли кільце з підсвіткою почне постійно світитися блакитним світлом (мал. 8).
- 6** Тримайте праску над раковиною. Утримуючи натисненою кнопку очищення від накипу, легко трусіть праску вперед і назад, поки з резервуару не виліється вся вода.

Увага! Під час видалення накипу з підшоши також виходить пара та гаряча вода.

- 7** Встановіть регулятор пари назад у положення  (мал. 2).

Примітка. Якщо вода, що витікає із праски, все ще містить частинки накипу, повторіть процедуру видалення накипу Calc-Clean.

Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

- 1** Поставте праску на платформу. Дайте прасці нагрітися, щоб висушити підшву.
- 2** Зніміть праску з платформи, коли кільце з підсвіткою почне постійно світитися блакитним світлом.
- 3** Повільно ведіть праскою по шматку тканини, щоб видалити плями від води на підшві.

Зберігання

- 1** Встановіть регулятор пари назад у положення  (мал. 2).
- 2** Вилийте залишки води з резервуара для води.
- 3** Від'єднайте шнур живлення від розетки та намотайте його на платформу (мал. 16).

Під час намотування шнура зніміть праску з платформи, оскільки підшва може бути ще гарячою.

- 4** Поставте праску на платформу. Зафіксуйте праску на платформі (мал. 17).
- 5** Перед тим як відкладати праску на зберігання, дайте їй охолонути.
Переносити праску та платформу можна, схопивши за ручку праски (мал. 18).

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З праски не виходить пара.	Через деякий час бездротова праска охолоджується. Її потрібно зарядити.	Поставте праску назад на платформу та зачекайте, поки кільце з підсвіткою не почне постійно світитися блакитним світлом, повідомляючи про те, що праска знову готова до використання.
	Регулятор пари встановлено в положення  .	За допомогою регулятора пари виберіть певне налаштування пари (див. таблицю 1 в розділі "Застосування пристрою").
	Порожній резервуар для води.	Наповніть резервуар водою.
	Ви використовуєте температуру нижче 2 точок.	Інформацію про налаштування температури і пари шукайте в таблиці 1 у розділі "Застосування пристрою".
З праски витікає вода.	Через деякий час бездротова праска охолоджується. Її потрібно зарядити.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підшову.
	Ви використовуєте функцію подачі парового струменя за низької температури.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підшову. Інформацію про використання функції подачі парового струменя шукайте в таблиці 1.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Ви використовували функцію парового струменя надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підошву. Використовуйте функцію подачі парового струменя рідше.
	Переповнений резервуар для води.	Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.
	Дверцята резервуара для води погано закриті.	Перевірте, чи дверцята резервуара для води закриті належним чином.
Частки накипу та інші забруднення виходять із підошви під час прасування.	Ви не вмикали функцію видалення накипу Calc-Clean протягом певного періоду часу. Праску потрібно почистити.	Скористайтесь функцією видалення накипу Calc-Clean (див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").
У режимі безпечного автоматичного вимкнення світиться лише частина кільця із підсвіткою.	Це нормально. Це задумано для економії енергії у режимі безпечного автоматичного вимкнення.	N/A
Платформа не засвічується, коли я ставлю на неї праску.	Праску не під'єднано до платформи належним чином.	Зніміть праску та знову поставте її на платформу.

nemli

Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın.

General tanım (ek.1)

- 1 Sprey başlığı
- 2 Su doldurma kapağı
- 3 Sprey düğmesi
- 4 Buhar düğmesi
 - a. Kuru ayarı
 - b. ECO ayarı
 - c. Otomatik buhar ayarı
- 5 Buhar püskürtme tetiğİ
- 6 Otomatik buhar kontrollü sıcaklık kadranı
- 7 Su haznesi
- 8 Tanıtım levhası
- 9 Kireç temizleme düğmesi
- 10 t tabanı
- 11 Işıklı halka
- 12 Taban
- 13 t saklama kilidi
- 14 Elektrik kablosu

Cihazın kullanımı**Su haznesinin doldurulması**

Not: Cihazınız musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Suyun sert olduğı bir bölgede yaşıyorsanız hızlı kireç oluşumu görülebilir. Bu nedenle, cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak için saf veya demineralize su kullanmanız önerilir.

Not: Suyun damlamasına ve kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden ve cihazınıza zarar verebileceğinden su haznenize parfüm, kurutma makinesinde biriken su, sirke, işlenmiş su (rn. Aqua+), kola, kireç çözücü

maddeler, ütülemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar eklemeyin.

- 1 Buhar ayar düğmesini  konumuna getirin. (Şek. 2)
- 2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun (Şek. 3).
- 3 Su doldurma kapağını kapatın.

Sıcaklık ve buhar ayarının seçilmesi

Tablo 1

Kumaş türü	Sıcaklık ayarları	Otomatik buhar kontrolü	Şok buhar
Keten	MAX	Otomatik olarak optimum miktara ayarlanmış	Evet
Pamuklu	●●●		Evet
Yünlü	●●		Hayır
Silk	●●		Hayır
Sentetik kumaşlar (örn. akrilik, naylon, polyamid, polyester)	●	Buhar yok	Hayır

Not: Yukarıdaki tabloda gösterildiği gibi buharı veya buhar püskürtmeyi düşük sıcaklıkta kullanmayın, aksi takdirde ütüden sıcak su sızabilir.

- 1 Sıcaklık kadranını kumaşınıza uygun ayara getirmek için Tablo 1'e başvurun. (Şek. 4)
- 2 Buhar düğmesinde Otomatik buhar ayarını seçin. (Şek. 5)

Bu ütüde Otomatik buhar kontrolü bulunur. Seçtiğiniz sıcaklığa göre ütü otomatik olarak optimum miktarda buhar verir ve en iyi sonucu almanızı sağlar.

34 TÜRKÇE

3 ty tabanına yerleřtirin ve tabanı elektrik prizine baēlayın. (řek. 6)

Not: Tabanı sabit ve düz bir yzeeye yerleřtirdiēinizden emin olun. Tabanın, t masasının yumuřak kısmına yerleřtirilmesi önerilir.

4 Iřıklı halka mavi renkte yanıp sönerek ütünün ısınmakta olduēunu belirtir. (řek. 7)

5 Mavi ışık sabit yandıēında ütülemeye bařlayabilirsiniz. (řek. 8)

Akıllı řarj etme tabanının çalıřması

t, akıllı řarj etme tabanıyla donatılmıřtır. Iřık, ütünün durumunu belirtir ve kırıřıklıkları iyice gidermek için 20 - 25 saniye sonra ütüyü řarj etmenizi hatırlatır. Tabanın alıřması için lütfen tablo 2'ye bakın.

Not: Kırıřıklıkların iyice giderilmesi için ütüyü dinlenme sırasında daima tabanına yerleřtirin. ty arka kısmı üzerine oturtmayın. (řek. 9)

Tablo 2

Iřıēın durumu	ütünün durumu	Talimatlar
Yanıp sönen mavi	Isıtma	ütünün hazır olmasını bekleyin.
Sabit mavi	Kullanıma hazır	ütülemeye bařlayabilirsiniz.
Yanıp sönen turuncu	ütünün řimdi řarj edilmesi gerekiyor	ütüyü řarj etmek için tabana geri koyun.
Yavařça yanıp sönen mavi (sadece belirli modellerde)	Güvenli otomatik kapanma etkinleřtirildi	"zellikler" bölümündeki "güvenli otomatik kapanma" kısmına bakın.

Özellikler

Püskürtme işlevi

- Ütülenecek kumaşı nemlendirmek için sprey düğmesine basın. Bu, inatçı kırılgıllıkların giderilmesine yardımcı olur (Şek. 10).

Buhar püskürtme fonksiyonu

- İnatçı kırılgıllıkları giderecek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme tetiğine basın ve bırakın (Şek. 11).
- En iyi buhar püskürtme performansı için buhar püskürtme tetiğine 5 saniye aralıklarla basın.

Dikey buhar

- Buhar püskürtme fonksiyonunu askıdaki elbiselerde, perdelerde vb. bulunan kırılgıllıkları yok etmek için ütüü dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz. (Şek. 12)

Ekstra buharlı ütüleme

- Ütü sırasında ekstra buhar püskürtmek için buhar püskürtme tetiğini basılı tutun.

Eco buhar ayarı / Kuru ütüleme

- Hem enerji tasarrufu yapıp hem de tatmin edici ütüleme sonuçlarına ulaşmak için buhar düğmesinde Otomatik buhar yerine ECO ayarını seçebilirsiniz.
- Buharsız ütüleme için buhar düğmesinde kuru ayarını seçin.

Güvenli otomatik kapanma fonksiyonu

- Ütü, 8 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Işıklı halka, güvenli otomatik kapanma modunun etkinleştiğini belirtmek için mavi renkte yavaşça yanıp sönmeye başlar.
- Ütünün yeniden ısınması için (ütü tabandaysa) ütüü kaldırın ve tabana geri koyun.

Temizlik ve bakım

Temizleme

1 Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin, tabanı prizden çekin ve ütü'nün soğumasını bekleyin. (Şek. 2)

2 Su haznesinde kalan suyu boşaltın.

3 Nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesi kullanarak tabandaki tortuları ve diğ er artıkları temizleyin.

Dikkat: Tabanın düzlüğünü koruması için metal cisimlerle sert bir şekilde temas etmemesini sağlayın. Tabanı temizlemek için ovalama bezleri, sirke veya diğ er kimyasal maddeleri kesinlikle kullanmayın.

Not: Su haznesini düzenli olarak musluk suyuyla yıkayın. Yıkadıktan sonra su haznesini boşaltın.

Kireç Temizleme fonksiyonu

ÖNEMLİ: Cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak ve buhar üretme performansını korumak için Kireç Temizleme fonksiyonunu iki haftada bir kullanın. Bulunduğunuz bölgedeki su çok sertse (yani, ütüleme işlemi esnasında taban kısmında parçacıklar dök l yorsa) Kireç Temizleme fonksiyonunu daha sık kullanın.

1 Buhar ayar düğmesinin  ayarında olduğundan emin olun. (Şek. 2)

2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun. (Şek. 3)

Su haznesine, sirke veya başka kireç çözücü maddeler doldurmayın.

3 Sıcaklık kadranını MAX ayarına getirin. (Şek. 13)

4 Tabanı prize takın, ütüyü tabana yerleřtirin ve ütü'nün ısınmasını bekleyin. (Şek. 6)

5 Işıklı halka sabit mavi renkte yandığında ütüyü kaldırın. (Şek. 8)

- 6** Ütüyü lavabo üzerinde tutun. Su haznesindeki tüm su kullanılabilecek kadar kireç temizleme düğmesine basmaya devam edin ve ütüyü öne ve arkaya doğru nazikçe sallayın.

Dikkat: Kireç atılırken tabandan buhar ve kaynar su da çıkar.

- 7** Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin. (Şek. 2)

Not: Ütüden çıkan suda hala kireç parçaları varsa Kireç Temizleme fonksiyonunu tekrar kullanın.

Kireç Temizleme işleminden sonra

- 1** Ütüyü tabana koyun. Ütü tabanının kurumaması için ütünün ısınmasını bekleyin.
- 2** Işıklı halka sabit mavi renkte yandığında ütüyü tabandan alın.
- 3** Tabandaki su lekelerini gidermek için ütüyü bir bez parçası üzerinde hafifçe gezdirin.

Saklama

- 1** Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin. (Şek. 2)
- 2** Su haznesinde kalan suyu boşaltın.
- 3** Elektrik kablosunu prizden çıkarın ve tabanın etrafına sarın. (Şek. 16)

Ütü tabanı hala sıcak olabileceği için kabloyu sararken ütüyü tabandan kaldırın.

- 4** Ütüyü tabana koyun. Ütüyü tabanına kilitleyin. (Şek. 17)
- 5** Saklamadan önce ütüyü soğumaya bırakın. Ütüyü ve tabanı, ütü tutma kolundan tutarak taşıyabilirsiniz. (Şek. 18)

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karřılařabileceėiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu ařaėıdaki bilgilerle ozemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya lkenizdeki Müřteri Destek Merkezi ile iletiřim kurun (iletiřim bilgileri için dünya çapında garanti kitapına bařvurun).

Sorun	Nedeni	zm
t hiç buhar üretmiyor.	Kablosuz t bir süre sonra soėumuřtur. řarj edilmesi gerekir.	İřıklı halka, ütünün yeniden kullanıma hazır olduėunu gösteren sabit mavi renkte yanana kadar ütüyü tabana koyun.
	Buhar ayar düėmesi  ayarına getirilmiřtir.	Buhar ayar düėmesini bir buhar ayarına getirin ("Cihazı kullanma" bölümünde bulunan Tablo 1'e bakın).
	Su haznesi bořalmıřtır.	Su haznesini doldurun.
	2 noktanın altında bir sıcaklık kullanıyorsunuz.	Sıcaklık ve buhar ayarı için "cihazı kullanma" bölümünde bulunan Tablo 1'e bakın.
t sızıntı yapıyor.	Kablosuz t bir süre sonra soėumuřtur. řarj edilmesi gerekir.	t tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun.
	Buhar přkrtme fonksiyonunu düřük bir sıcaklıkta kullanıyor olabilirsiniz.	t tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun. Buhar přkrtme fonksiyonunun kullanımı için Tablo 1'e bakın.

Sorun	Nedeni	Çözüm
	Buhar püskürtme fonksiyonunu kısa bir süre içinde çok sık kullandınız.	Ütü tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun. Buhar püskürtme fonksiyonunu daha seyrek kullanın.
	Su haznesi fazla doldurulmuştur.	Su haznesini MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmayın.
	Su doldurma kapağı düzgün kapatılmamıştır.	Su doldurma kapağının düzgün kapatıldığından emin olun.
Ütünün tabanından tortular ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Kireç Temizleme fonksiyonunu bir süredir kullanmadınız. Ütü temizlenmelidir.	Kireç Temizleme fonksiyonunu kullanın ("Temizlik ve bakım" bölümündeki "Kireç Temizleme fonksiyonu" kısmına bakın).
Güvenli otomatik kapanma modunda ışıklı halkanın sadece bir kısmı yanıyor.	Bu durum normaldir. Güvenli otomatik kapanma modunda enerjiden tasarruf etmek içindir.	Yok
Ütüyü koyduğumda taban yanmıyor.	Ütü, tabana düzgün şekilde takılı değildir.	Ütüyü kaldırın ve tabana yeniden koyun.

Маңызды

Құрылғыны пайдалану алдында бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Құжаттардың екеуін де болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Бүрку қондырмасы
- 2 Су толтыру есігі
- 3 Бүрку түймесі
- 4 Бу слайдері
 - а. Dry (Құрғату) параметр
 - ә. ECO параметрі
 - б. Auto steam (Автоматты бу) параметрі
- 5 Бұды күшейту триггері
- 6 Автоматты бу басқару элементі бар температура дискі
- 7 Су ыдысы
- 8 Вольтаж
- 9 Қақ тазалау түймесі
- 10 Табан
- 11 Жарық сақинасы
- 12 Негіз
- 13 Үтікті бекіту құлпы
- 14 Желілік сым

Құрылғыны қолдану**Су ыдысын толтыру**

Ескертпе: құрылғы шүмек суын пайдалануға арналған. Суы қатты аймақта тұрсаңыз, қақ жылдам түзілуі мүмкін. Сондықтан, құрылғының қызмет мерзімін ұзарту үшін дистильденген немесе минералсыздандырылған суды пайдалану ұсынылады.

Ескертпе: әтір, киім құрғатқыштан алынған су, сірке суын, магнитпен өңделген су (мысалы, Aqua+), крахмал, қақ түсіргіштер, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықтар, химиялық жолмен қақтан тазартылған су немесе басқа химиялық заттар қоспаңыз, себебі бұдан су ыдырауы, қоңыр дақтар қалуы немесе құрылғы бұзылуы мүмкін.

- 1** Бұды басқару тетігін ~~✗~~ күйіне орнатыңыз. (2-сурет)
- 2** Су ыдысын MAX (Ең ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз (3-сурет).
- 3** Су толтыру есігін жабыңыз.

Температура және бу параметрін таңдау

1-кесте

Мата түрі	Температура параметрі	Автоматты бу басқару элементі	Бұды күшейту
Зығыр	MAX (Ең ЖОҒ.)	Оңтайлы мөлшерге дейін автоматты түрде реттеледі	Иә
Мақта	●●●		Иә
Жүн	●●		Жоқ
Жібек	●●		Жоқ
Синтетикалық мата (мысалы акрил, нейлон, полиамид, полиэстр)	●	Бу жоқ	Жоқ

Ескертпе: жоғарыдағы кестеде көрсетілгендей, төмен температурада бұды немесе бұды күшейтуді пайдаланбаңыз, әйтпесе үтіктен ыстық су ағуы мүмкін.

- 1** Температураны реттеу дискін киім үшін тиісті параметрге орнату үшін 1-кестені қараңыз. (4-сурет)
- 2** Бу слайдерінде Auto steam (Автоматты бу) параметрін таңдаңыз. (5-сурет)

Бұл үтік автоматты бу басқару элементімен жабдықталған.
Таңдаған температураға сай үтік ең жақсы нәтиже үшін
оңтайлы мөлшерді автоматты түрде қамтамасыз етеді.

3 Үтікті негізге қойыңыз және негізді розеткаға қосыңыз. (6-сурет)

*Ескертпе: негіз тұрақты және тегіс бетте тұрғанын тексеріңіз.
Негізгі үтіктеу тақтасының жұмсақ бөлігіне қою ұсынылады.*

4 Жарық сақинасы көк жарықпен жыпылықтай бастап, үтіктің қызып жатқанын көрсетеді. (7)**5** Көк жарық тұрақты жанғанда үтіктеуді бастауға болады. (8-сурет)**Зерделі зарядтау негізін пайдалану**

Үтік зерделі зарядтау негізімен жабдықталған. Жарық үтіктің күйін көрсетеді және жақсы қыртыстарды кетіру өнімділігін қамтамасыз ету үшін 20-25 секундтан кейін үтікті зарядтау туралы еске салады. Негізгі пайдалану үшін 2-кестені қараңыз.

Ескертпе: жақсы қыртыстарды кетіру өнімділігін қамтамасыз ету үшін бос кезеңде әрқашан үтікті негізге қойыңыз. Үтікті тігінен қоймаңыз. (9-сурет)

2-кесте

Жарық күйі	Үтік күйі	Нұсқаулар
Көк түспен жыпылықтау	Қыздыру	Үтіктің дайын болуын күтіңіз.
Тұрақты көк	Пайдалануға дайын	Үтіктеуді бастай аласыз.
Жыпылықтайтын сарғылт	Үтікті қазір зарядтау керек	Зарядтау үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз.
Баяу көк (тек белгілі бір түрлерде)	Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру іске қосылды	«Мүмкіндіктер» тарауының «Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру» бөлімін қараңыз.

■ Мүмкіндіктер

Су шашу функциясы

- Үтіктегелі жатқан затты сулау үшін бүрку түймесін басыңыз. Бұл қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі (10-сурет).

Буды күшейту функциясы

- Қатты қыртыстарды кетіру үшін буды күшейтуге арналған буды күшейту түймесін басып, жіберіңіз (11-сурет).
- Буды күшейту оңтайлы болуы үшін 5 секунд сайын буды күшейту түймесін басу ұсынылады.

Тігінен бу шығару

- Ілулі тұрған киімдердегі, перделердегі, т.б. қыртыстарды кетіру үшін үтікті тігінен ұстап тұрып, буды күшейту функциясын пайдалануға болады. (12-сурет)

Қосымша бумен үтіктеу

- Үтіктеу барысында қосымша бу беру үшін, буды күшейту түймесін басып тұрыңыз.

Еco steam (Үнемді бу) параметрі / құрғақ үтіктеу

- Қуатты үнемдей отырып қанағаттанарлық үтіктеу нәтижелерін алу үшін бу слайдерінде Auto steam (Автоматты бу) орнына ECO параметрін таңдауға болады
- Бусыз үтіктеу үшін бу слайдерінде құрғақ параметрді таңдаңыз.

Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру функциясы

- Үтік 8 минут пайдаланылмаса, автоматты түрде өшеді. Жарық сақинасы көк түспен баяу жыпылықтап, қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимі іске қосылғанын көрсетеді.
- Үтікті қайтадан қыздыру үшін үтікті алыңыз (үтік негізде болса) және қайтадан негізге қойыңыз.

Тазалау және күту**Тазалау**

1 Буды басқару тетігін ~~✗~~ күйіне орнатыңыз, негізгі розеткадан ажыратып, үтікті салқындатыңыз. (2-сурет)

2 Су ыдысынан қалған суды төгіңіз.

3 Табанындағы қоқымдарды немесе басқа қалдықтарды дымқыл шүберекпен және жұмсақ (сұйық) тазалағышпен сүртіп алыңыз.

Абайлаңыз: табанды тегіс етіп сақтау үшін оны металл заттарға қатты соғудан сақ болу керек. Үтіктің астыңғы табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.

Ескертпе: су ыдысын құбыр суымен жүйелі түрде шайып отырыңыз. Шаюдан кейін су ыдысын босатыңыз.

Қақ тазалау қызметі

МАҢЫЗДЫ: құрылғының қызмет көрсету мерзімін ұзарту және жақсы булау өнімділігін сақтау үшін Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын екі апта сайын бір рет пайдаланыңыз. Суы өте кермекті аймақта тұрсаңыз (мысалы, үтіктеп жатқанда қоқымдар табаннан шығатын болса), Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын жиірек пайдаланыңыз.

1 Буды басқару тетігі ~~✗~~ күйіне орнатылғанын тексеріңіз. (2-сурет)

2 Су ыдысын MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз. (3-сурет)

Су ыдысына сірке суын немесе қақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.

3 Температураны реттеу дискісін MAX (ЕҢ ЖОҒ.) күйіне орнатыңыз. (13-сурет)

4 Негізгі розеткаға қосып, үтікті негізге қойыңыз да үтікті қыздырыңыз. (6-сурет)

5 Жарық сақинасы тұрақты көк түспен жанғанда үтікті алыңыз. (8)

6 Үтікті шұңғылша үстінде ұстаңыз. Қақты тазалау түймесін басып тұрып, үтікті су ыдысындағы бүкіл су пайдаланылып біткенше алға-артқа жайлап шайқаңыз.

Абайлаңыз: қақ сумен шайылып кеткенде бу және қайнаған су үтіктің табаннан шығады.

7 Буды басқару тетігін қайтадан ~~ON~~ күйіне орнатыңыз. (2-сурет)

Ескертпе: егер үтіктен шығып жатқан су ішінде қақ бөлшектері бар болса, қақ тазалау процесін қайталаңыз.

Calc-Clean функциясын аяқтағаннан кейін

1 Үтікті негізге қойыңыз. Табанын кептіру үшін үтікті қыздырыңыз.

2 Жарық сақинасы тұрақты көк түспен жанғанда үтікті негізден алыңыз.

3 Табадағы су дақтарын кетіру үшін үтікті жайлап киім үстімен жүргізіңіз.

Сақтау

1 Буды басқару тетігін қайтадан ~~ON~~ күйіне орнатыңыз. (2-сурет)

2 Су ыдысынан қалған суды төгіңіз.

3 Желілік сымды розеткадан ажыратып, негізге ораңыз. (16)

Сымды орағанда үтікті негізден алыңыз, өйткені табан әлі ыстық болуы мүмкін.

4 Үтікті негізге қойыңыз. Үтікті негізге құлыптаңыз. (17)

5 Үтікті жинап қою алдында суытып алыңыз.

Үтікті және негізді үтік тұтқасынан ұстауға болады. (18)

■ Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support бетіне кіріңіз немесе еліңіздегі «Тұтынушыларды қолдау орталығына» хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Үтік бу шығармайды.	Сымсыз үтік біраздан кейін салқындайды. Оны қайта зарядтау керек.	Үтікті жарық сақинасы тұрақты көк болып жанып, үтіктің қайтадан пайдалануға дайын болғанын көрсеткенше негізгі қайта қойыңыз.
	Буды басқару тетігі  күйіне орнатылған.	Буды басқару тетігін бу параметріне қойыңыз («Құрылғыны пайдалану» тарауындағы 1-кестені қараңыз).
	Су ыдысы бос.	Су ыдысына су құйыңыз.
	2 нүктеден төмен температураны пайдаланып жатырсыз.	Температура және бу параметрін «Құрылғыны пайдалану» тарауындағы 1-кестеден қараңыз.
Үтіктен су тамшылайды.	Сымсыз үтік біраздан кейін салқындайды. Оны қайта зарядтау керек.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз.
	Сіз буды күшейтуді төмен температурада пайдаланып жатырсыз.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз. Буды күшейтуді пайдалану туралы мәліметтерді 1-кестеден қараңыз.

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
	Мүмкін сіз қысқа уақыт аралығында бу ағымы функциясын тым жиі қолданып жіберген боларсыз.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз. Бұды күшейту функциясын азырақ пайдаланыңыз.
	Су ыдысы шектен тыс толтырылған.	Су ыдысына MAX (Ең ЖОҒ.) көрсеткішінен асырып су құюға болмайды.
	Су толтыру есігін дұрыс жаппағансыз.	Су толтыру есігінің дұрыс жабылғанын тексеріңіз.
Үтіктеп жатқанда, үтіктің табанынан қоқымдар мен қалдықтар шығып жатыр.	Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын біраз уақыт бойы орындамағансыз. Үтікті тазалау керек.	Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын пайдаланыңыз («Тазалау және күту» тарауың, «Қақты тазалау функциясы» бөлімін қараңыз).
Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимінде жарық сақинасының бөлігі ғана жанады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Бұл қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимінде қуатты үнемдеуге арналған.	Қолдану мүмкін емес
Үтікті қойғанда негіз жанбайды.	Үтік негізге дұрыстап қосылмаған.	Үтікті алып, қайтадан негізге қойыңыз.

Бу үтігі

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: ФИЛИПС ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

Индонезияда жасалған

Жиынтық кесте параметрлерінің модельдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрде өшу
GC4595	2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa